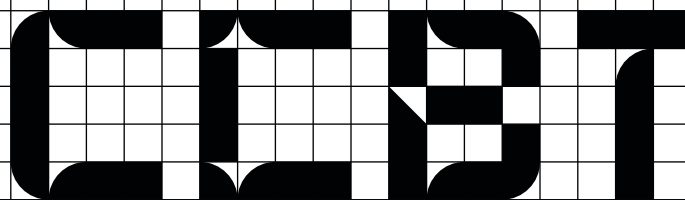
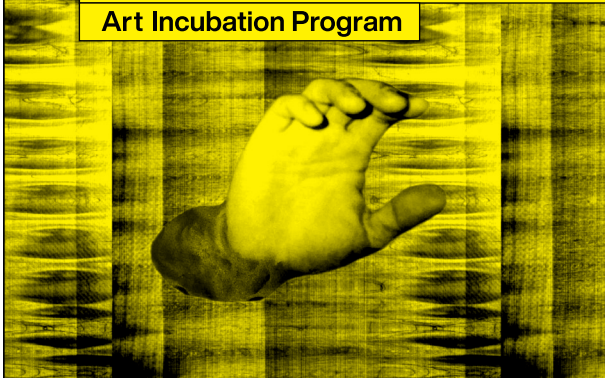
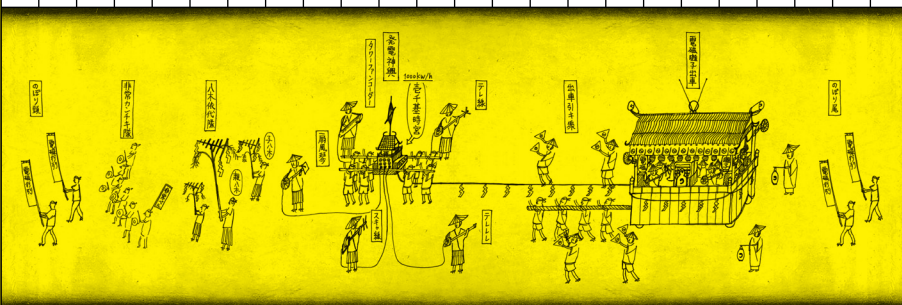


# アート・インキュベーション・プログラム

Art Incubation Program



CCBTのパートナーとなるクリエイター、  
企画を公募する、  
国内最大規模のアーティスト・フェロー制度



シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]  
Civic Creative Base Tokyo [CCBT]



@civiccreativebasetokyo X @ccb\_tokyo

## 2023年度 CCBT アーティスト・フェロー 活動報告会

2023 CCBT Artist Fellows Final Presentations

5組のアーティスト・フェローと作品制作に伴走したメンターが登壇し、本年度の活動を振り返ります。

The five artist fellows and the mentors who oversaw their work will appear at this event looking back on the past year's projects and activities.

日時: 2024年3月22日 (金) 14:30 ~ 18:30

会場: シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT] ※申込不要

プレゼンター:

TMPR (岩沢兄弟+堀川淳一郎+美山有+中田一会)、Synflux、contact Gonzo、スヌーズレン・ラボ、ELECTRONICOS FANTASTICOS!

登壇者(メンター):

いすたえこ、宇川直宏、久世祥三、竹川潤一、田中みゆき、細川麻沙美

Date: March 22, 2024 2:30 pm-6:30 pm Venue: Civic Creative Base Tokyo [CCBT] \*No application required

Presenters:

TMPR (Iwasawa Brothers+Horikawa Junichiro+Miyama Yu+Nakata Kazue), Synflux, contact Gonzo, SnoezeLab, ELECTRONICOS FANTASTICOS!

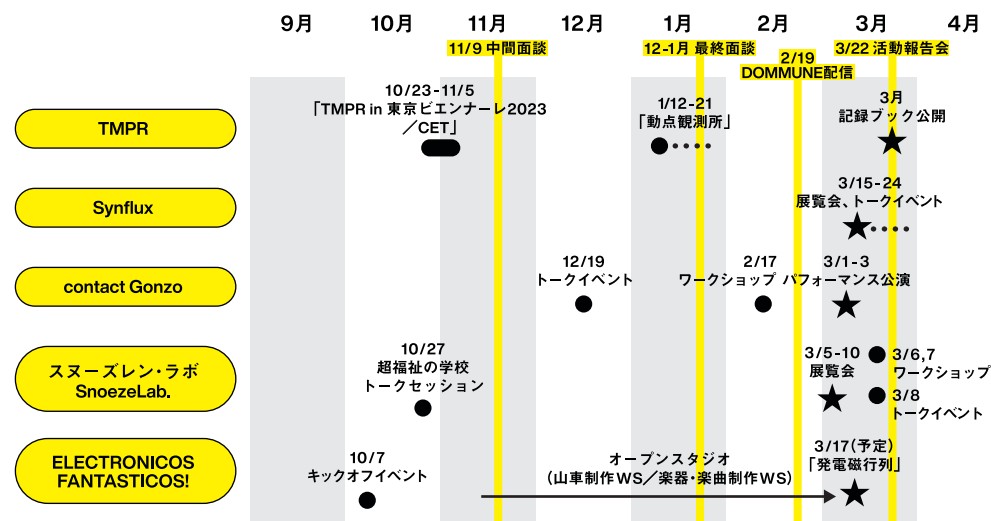
Speakers (Mentors):

Isu Taeko, Ukawa Naohiro, Kuze Shozo, Takekawa Junichi, Tanaka Miyuki, Hosokawa Asami



## 2023年度 CCBT アーティスト・フェロー 活動スケジュール

2023 CCBT Artist Fellows Timeline



### お問い合わせ

CCBT  
アートインキュベーション・プログラム運営事務局[CG-ARTS内]  
Email: ccbt@cgartts.or.jp  
電話: 03-3535-3501  
(受付時間: 10:00 ~ 16:00 (土日祝日を除く))

Inquiries  
CCBT Art Incubation Program Office [c/o CG-ARTS]  
Email: ccbt@cgartts.or.jp

### CIVIC CREATIVE BASE TOKYO

シビック・クリエイティブ・ベース東京  
シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT] は、アートとデジタルテクノロジーを通じて、人々の創造性を社会に発揮する(シビック・クリエイティブ)ための活動拠点です。CCBT is a hub where the public can explore their creative imaginations in society through art and digital technology.

主催: 東京都  
公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京  
シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]  
Organizers: Tokyo Metropolitan Government, Civic Creative Base Tokyo [CCBT]  
(Arts Council Tokyo, Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)

## アート・インキュベーション・プログラムとは / CCBT Art Incubation Program

シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT] のコアプログラムのひとつ「アート・インキュベーション」は、クリエイターに新たな創作活動の機会を提供し、そのプロセスを市民(シビック)に開放することで、都市をより良く変える表現・探求・アクションの創造を目指すプログラムです。  
 公募・選考によって選ばれる5組のクリエイターは、「CCBTアーティスト・フェロー」として、企画の具体化と発表、創作過程の公開やワークショップ、トークイベント等を実施し、CCBTを共につくり上げるパートナーとして活動します。

One of CCBT's core programs is the Art Incubation Program, which provides opportunities for creative talent to undertake new projects and makes those processes accessible to the public, facilitating forms of artistic expression, exploration, and action that change our city for the better. Selected through an open call, five artist fellows will act as CCBT partners, developing their projects, making the creative process public, exhibiting the results, and holding workshops and talks.

### ■ CCBT アーティスト・フェローの活動

- **新たな表現の創造・研究開発および発表**  
 CCBTを拠点に創作活動・研究開発等を行い、その成果をCCBTや都内街なか等で発表・展開する。
- **創作活動・研究プロセスの公開**  
 創作活動およびそのプロセスの公開や、ワークショップ、レクチャー等の開催を通じ、市民がクリエイティブ×テクノロジーに触れる機会を創出する。
- **多様な人々との協働と共創**  
 市民、アーティスト、デザイナー、エンジニア等、CCBTに集う人々、さらにはCCBTを取り巻く様々な主体との協働を牽引し、未来を共創する場を創造する。

### ■ What CCBT Artist Fellows Do

- **Develop and present new creative projects and research**  
 Conduct creative activities and R&D while based at CCBT, and exhibit and present the results of those projects at CCBT and around the city
- **Make their creative activities and research processes public**  
 Foster opportunities for members of the public to come into contact with the intersection of creativity and technology through creative endeavors and making these processes public as well as holding workshops, lectures, and other events
- **Collaborate and co-create with others**  
 Lead collaboration with the various kinds of people who come together at CCBT (members of the public, artists, designers, engineers, etc.) and the organizations and groups in the CCBT network, and build a platform for co-creating the future

## 2023年度 CCBTアーティスト・フェロー / 2023 CCBT Artist Fellows

- **TMPR(岩沢兄弟+堀川淳一郎+美山有+中田一会)「AIが見てきた風景を辿る 人工知能紀行」**
- **Synflux「WORTH: Digital Fashion Platform」**
- **contact Gonzo「my binta, your binta // lol ~ roars from the skinland ~」**
- **スヌーズレン・ラボ「IISE (Immersive Inclusive Sensory Environment)」**
- **ELECTRONICOS FANTASTICOS!「発電磁行列」**
- **TMPR (Iwasawa Brothers + Horikawa Junichiro + Miyama Yu + Nakata Kazue) "Tracing the Landscape That AI Beheld: An Artificial Intelligence Travelogue"**
- **Synflux "WORTH: Digital Fashion Platform"**
- **contact Gonzo "my binta, your binta // lol ~ roars from the skinland ~"**
- **SnoozeLab. "IISE (Immersive Inclusive Sensory Environment)"**
- **ELECTRONICOS FANTASTICOS! "Electromagnetic Generator Parade"**

### 【メンター】

いすたえこ(アートディレクター・グラフィックデザイナー)  
 宇川直宏(“現在”美術家、DOMMUNE 主宰)  
 久世祥三(アーティスト、エンジニア)  
 竹川潤一(一般社団法人 MUTEK Japan 理事)  
 田中みゆき(キュレーター、プロデューサー)  
 細川麻沙美(札幌国際芸術祭事務局統括マネージャー)

### 【Mentors】

Isu Taeko (Art director, Graphic designer)  
 Ukawa Naohiro (Contemporary Artist, DOMMUNE CEO)  
 Kuze Shozo (Artist, Engineer)  
 Takekawa Junichi (Director / MUTEK Japan)  
 Tanaka Miyuki (Curator, Producer)  
 Hosokawa Asami (General Manager / Sapporo International Art - Festival Executive Committee Secretariat)

## TMPR(岩沢兄弟+堀川淳一郎+美山有+中田一会)「AIが見てきた風景を辿る 人工知能紀行」 TMPR (Iwasawa Brothers + Horikawa Junichiro + Miyama Yu + Nakata Kazue) "Tracing the Landscape That AI Beheld: An Artificial Intelligence Travelogue"



AIをはじめとする情報社会と人間の関係性を探るプロジェクト。アプリケーション開発、ワークショップのデザインと開催、得られたデータの検討・考察、それらをまとめた記録ブックの制作を行う。その一環である、市民参加型ワークショップ「動点観測所 (35.39.36.02/139.42.5.98)」では、人間の身体による「体感」と、人間活動の軌跡や過去のデータのインプットによって成立している「人工知能(AI)」による「予測」がいかに異なり、またシンクロするかを検証。フィクショナルなストーリーのもと、日常に潜むテクノロジーの認識の更新を促し、技術と人間の「平熱の共存」に挑戦する。

This project explores the relationship between humans and the information society, with a focus on AI. It includes developing applications, designing and holding workshops, reviewing and considering the data obtained, and producing a documentation book. As part of the project, the "Moving Point Observation Station (35.39.36.02/139.42.5.98)" examines how things experienced by the human body diverge from or synchronize with predictions made by artificial intelligence based on past data and the trajectory of human activities. Utilizing a fictional story, it prompts us to update our perceptions of the technology beneath the surface of everyday life, and attempts to normalize the symbiosis of technology and humankind.

### 成果発表

#### ■ ワークショップ

「動点観測所 (35.39.36.02/139.42.5.98)」  
 "Moving Point Observation Station (35.39.36.02/139.42.5.98)"  
 会期: 2024年1月12日(金)~21日(日) ※月曜休館  
 会場: シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]  
 Dates: January 12 - January 21, 2024 ※Closed on Mondays  
 Venue: Civic Creative Base Tokyo [CCBT]

#### ■ 関連展示

「TMPR in 東京ビエンナーレ2023/CET」  
 会期: 2023年10月23日(月)~26日(木)、10月29日(日)、11月4日(土)~11月5日(日)  
 会場: エトワール海渡 ショールーム1階(東京都中央区日本橋横山町7-2)

#### ■ トークイベント

日時: 2024年1月13日(土) 18:00~19:30  
 会場: シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]



### TMPR(岩沢兄弟+堀川淳一郎+美山有+中田一会)

TMPR (Iwasawa Brothers  
 Horikawa Junichiro + Miyama Yu  
 Nakata Kazue)

デジタルとフィジカル、ハイテクと手作業、モノの視点とヒトの視点を行き来しながら、まちと遊びリサーチユニット。立体デザイナー、立体プログラマー、平面デザイナー、対物プランナー、対人プランナーが協働中、2023年結成。読み方は「てんぷら」。

Formed in 2023, Tokyo Motion Point Researchers (TMPR, or Tempura) is a team that researches ways to play with the city, straddling the digital and physical, the high-tech and handwork, and human and nonhuman perspectives. Its members include designers and programmers whose work focuses on objects, surfaces, and the interpersonal.





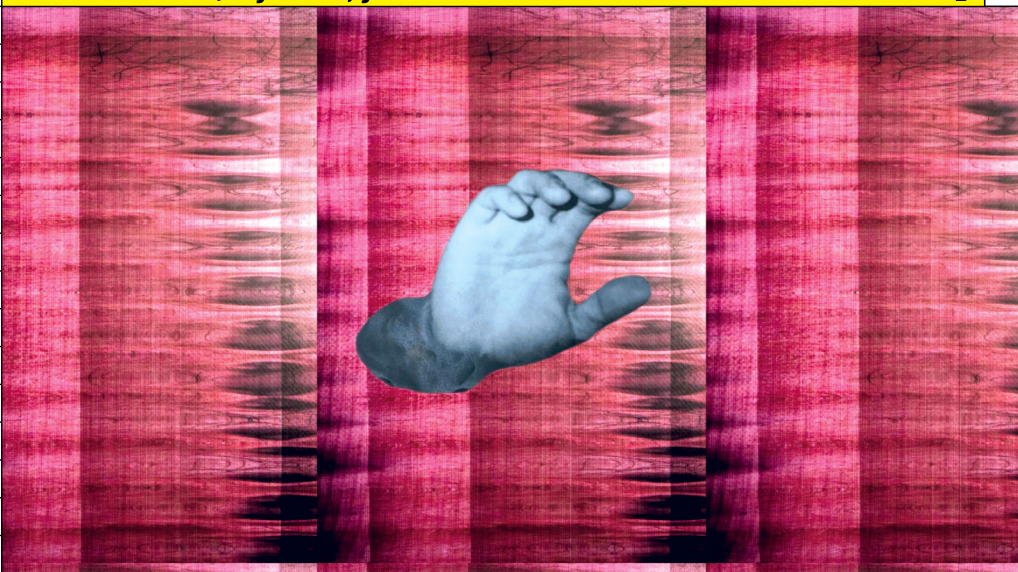
Synflux「WORTH: Digital Fashion Platform」



持続可能なファッションの未来のために、デジタルファッションの再定義に挑戦するプロジェクト。歴史的な文脈や領域横断的な潮流とSynfluxの活動を展覧会で公開するリサーチのほか、多分野のプレイヤー/有識者の知見を共有するトークを開催。さらに、ウェブサイトにてアーカイブを構築。これらのプラットフォームの醸成により、仮想空間のみならず物理的な体験や製造と交錯するデジタルファッションの多様性を開示する。Synfluxの独自技術「Algorithmic Couture」や「WORTH」の価値観をコミュニティへと発展させ、再生/生成が導く未来のファッションの可能性を広く提示する。

Synflux's project at CCBT attempts to redefine digital fashion as something sustainable for the future. Alongside an exhibition showcasing Synflux's activities as well as historical contexts and transdisciplinary trends, the project includes talks sharing the insights of influential figures and experts from different fields, and a new online archive. By developing these as a platform, the project will disclose the diversity of digital fashion in which not only virtual spaces but also physical experiences and manufacturing all intersect. It aspires to expand the values of Synflux's previous Algorithmic Couture and WORTH efforts into the community, and to present the future possibilities of fashion offered by generation and regeneration.

contact Gonzo「my binta, your binta // lol ~ roars from the skinland ~」



体全体を覆う触覚を司る器官であり、他者との境界・接点である「皮膚/スキン」について、改めてその仕組みを多角的に探求し、新たなパフォーマンス作品を制作するプロジェクト。パフォーマンス作品としての発表とあわせて、リサーチや実験のアーカイブをオンラインで公開、加えて、ワークショップや専門家を招いたオープンレクチャー等を開催。また、触覚を再現するデバイス開発により、共有可能な接触交感的パフォーマンスを目指します。「接触で起きる痛みとは何か」など、触れるという行為が持つ情報の理解とその共有を試みます。

The skin is the organ that covers our body and controls our sense of touch as well as forming a barrier and interface with others. Freshly exploring how skin works from a wide range of perspectives, this project will create a new performance work. Along with presenting the performance, it will publish an online archive of research and experiments, plus hold workshops and public lectures with invited specialist speakers. It aspires to make a sharable contact-communication performance by developing a device that recreates tactility. Asking what it means to feel pain when we hit something, the project endeavors to understand and share the information contained in the act of coming into contact.

成果発表

「Algorithmic Couture Alliance  
— デジタルとファッションをめぐる対話」

会期：2024年3月15日(金)～3月24日(日) ※月曜休館  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]  
Dates: March 15 – March 24, 2024 ※Closed on Mondays  
Venue: Civic Creative Base Tokyo [CCBT]

■ オープニングトーク  
日時：2024年3月15日(金)18:00～22:15  
会場：SUPER DOMMUNE (配信あり)

■ オープン・ダイアローグ  
「デジタルな私となめらかなファッションデザイン？」  
日時：2024年3月20日(水・祝)11:00～17:00(予定)  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]



Synflux

次代のファッションをつくりだす思索的デザインラボラトリー。デジタル技術を活用し、持続可能な未来を目指す研究開発や社会実装に従事している。H&M Foundation Global Change Award アーリー・バード特別賞など受賞多数。

A speculative design laboratory creating the next generation of fashion, Synflux harnesses digital technology to engage in R&D and social implementation that aim to build a more sustainable future. Its many awards include the H&M Foundation Global Change Award Early Bird prize.



成果発表

「my binta, your binta // lol ~ roars from the skinland ~」

日時：2024年3月1日(金)19:30、3月2日(土)15:00、3月3日(日)15:00  
会場：HILLSIDE PLAZA (東京都渋谷区猿楽町29-10 ヒルサイドテラス内)  
Dates: March 1 (7:30 pm), March 2 (3:00 pm), March 3 (3:00 pm), 2024  
Venue: HILLSIDE PLAZA (29-10, Sarugaku-cho, Shibuya ward, Tokyo)

■ トークイベント  
「『閉じつつ、開く』システムと境界 ~bintaの深層~」  
日時：2023年12月19日(火)19:00～21:00  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]  
講師：永田和宏(細胞生物学者、歌人)  
登壇：contact Gonzo、津田和俊(研究者)

■ ワークショップ  
「Welcome to the Skinland -皮膚からの情報を意識化するワークショップ-」  
日時：2024年2月17日(土)14:00～16:00  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]



contact Gonzo

2006年結成。肉体の衝突を起因とする牧歌的崇高論を応用し、即興的なパフォーマンスや映像、写真作品の制作、マガジンの編集などを行う。独自に製作した構造物でレモンなどの果物を時速100キロで撃つ事ができる。

Founded in 2006, contact Gonzo's practice applies a bucolic theory of the sublime rooted in physical contact. Its output encompasses improvised performances, films, photography, and magazines. Past achievements include constructing a wooden apparatus that could shoot lemons and other fruit at speeds of 100 kilometers an hour.





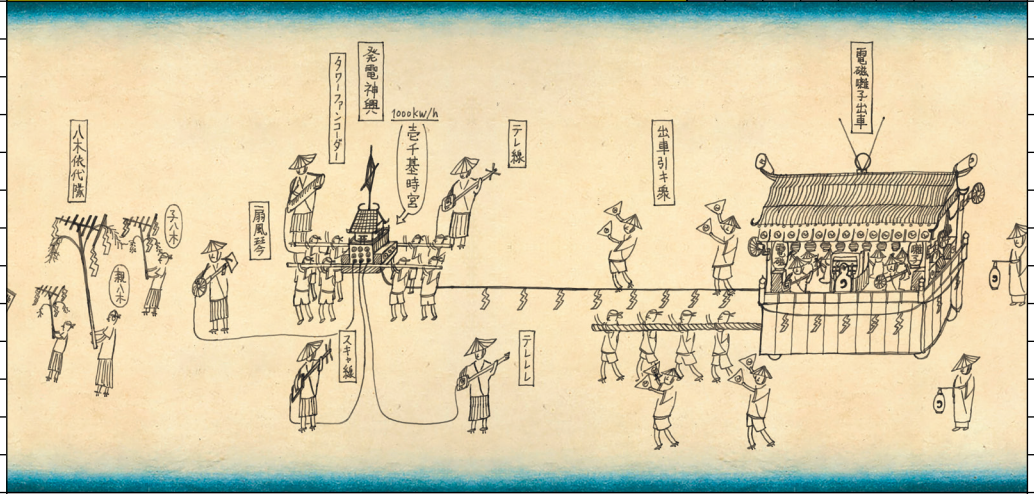
スヌーズレン・ラボ「IISE (Immersive Inclusive Sensory Environment)」  
SnoezeLab. "IISE (Immersive Inclusive Sensory Environment)"



重症心身障害者施設や発達障害児施設を中心に普及してきた、7つの感覚を刺激する環境設定「スヌーズレン」のコンセプトをベースに、デザイン、テクノロジーを活用した新たなセンサリールームを提案するプロジェクト。CCBTでは、国内の企業等における試みを紹介するほか、様々な技術を用いたプロトタイプを展示。さらに、障害のある人や障害のあることばの母親もチームに参画し、運営全体を通じてインクルーシブな環境づくりを実現します。ワークショップ、トークセッション等をあわせて開催し、国内におけるセンサリールームの普及と理解促進を目指します。

Based on the concept of Snoezelen, a controlled multisensory environment commonly used at facilities for those with severe disabilities and children with developmental disabilities, this project presents new kinds of sensory rooms that utilize design and technology. At CCBT, SnoezeLab. will introduce initiatives by corporations in Japan as well as exhibit prototypes featuring various technologies. With a team that includes people with disabilities and mothers of children with disabilities, the project will itself actively embody an inclusive environment across the whole way it is run. It will hold workshops and talks, with the aim of promoting awareness and the availability of multisensory environment in Japan.

ELECTRONICOS FANTASTICOS!「発電磁行列」  
"Electromagnetic Generator Parade"



国内5都市とインターネット上にラボを立ち上げ、参加型アートプロジェクトとして創作活動を続けてきた「エレクトロニクス・ファンタスティコス！」が、新作パフォーマンス「発電磁行列」を制作・発表。再生可能エネルギーで駆動する「発電祭山車」を創作し、古家電を改造した「家電楽器」による「電磁祭囃子」を奏で、東京都内を練り歩く。CCBTを拠点に様々な人々と未知の山車や楽器、楽曲を共創するためのワークショップやオープンスタジオも開催。音楽、アート、エンジニアリング、サイエンス、デザインなどの多様なジャンルが混ざり合う現代的な共創場を実現する。

With labs in five cities in Japan and online, and known for its participatory art projects, ELECTRONICOS FANTASTICOS! will create and present a new performance, Electromagnetic Generator Parade. It will feature a newly made Generator Festival Float powered by renewable energy, and the Electromagnetic Festival Music Troupe playing instruments made from modified old household appliances, parading around Tokyo. At CCBT, ELECTRONICOS FANTASTICOS! will hold open studios and workshops to collaborate with various other people on building new kinds of festival floats, instruments, and music. The result will be a very contemporary, collaborative space where many different fields come together, from music to art, engineering, science, and design.

成果発表

「みて・さわって・きいて・感じてあそぶ スヌーズレン・ラボ  
～こども心にもどって、インクルーシブな環境を感じる体験を～」  
"See, Touch, Listen, Feel, Play: SnoezeLab.  
—Return to a Child's Mindset and Experience an Inclusive Environment"

会期：2024年3月5日(火)～10日(日)  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]  
Dates: March 5 – March 10, 2024  
Venue: Civic Creative Base Tokyo [CCBT]

■ トークセッション  
「マルチセンサリールーム～インクルーシブな子育て環境～」  
(超福祉の学校@SHIBUYA 2023)  
日時：2023年10月27日(金)19:00～20:30  
会場：渋谷ヒカリエ 8F/8/court, オンライン

■ ワークショップ  
日時：2024年3月6日(水)、3月7日(木)11:00～12:15  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]

■ トークイベント  
日時：2024年3月8日(金)19:00～21:00  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]



スヌーズレン・ラボ  
SnoezeLab.

スヌーズレン・センサリールームの環境づくり&乳幼児のデジタルコンテンツの企画開発が専門の橋本敦子に、サスティナブルなチーム作りを手がけてきた市川望美がジョイン。活動に共鳴する企業・団体で構成していく共創プラットフォーム。

SnoezeLab. is the pairing of Hashimoto Atsuko, a specialist in making Snoezelen sensory rooms and developing digital content for infants, with Ichikawa Nozomi, who builds sustainable teams. It is a collaborative platform comprising corporations and organizations with a shared ethos.



成果発表

「発電磁行列」  
"Electromagnetic Generator Parade"

日時：2024年3月17日(予定)  
会場：後日発表  
Dates: March 17, 2024 (tentative)  
Venue: TBA

■ キックオフイベント  
ELECTRONICOS FANTASTICOS!「発電磁行列」キックオフ・ミーティング  
日時：2023年10月7日(土)13:00～19:00  
会場：FabCafe MTRL

■ オープンスタジオ(公開制作)  
日時：2023年12月16日(土)、12月17日(日)、12月24日(日)、  
2024年1月8日(月・祝)、1月13日(土)、1月27日(土)、1月28日(日)  
会場：シビック・クリエイティブ・ベース東京 [CCBT]



ELECTRONICOS FANTASTICOS!

アーティストの和田永を中心に、様々な人々が共創しながら役割を終えた電化製品を新たな「電磁楽器」へと蘇生させ、徐々にオーケストラを形づくっていくプロジェクト。

Led by the artist Wada Ei, this initiative brings together various collaborators to resurrect disused electrical appliances as new "electromagnetic instruments" and gradually form an orchestra.

